



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 64/17
Luxembourg, 14. junij 2017

Sodba v zadevi C-610/15
Stichting Brein/Ziggo BV, XS4ALL Internet BV

Zagotavljanje in upravljanje platforme za spletno izmenjavo varovanih del, kakršna je „The Pirate Bay“, lahko pomeni kršitev avtorske pravice

Čeprav uporabniki platforme za izmenjavo zadevna dela naložijo na splet, imajo upravljavci te platforme s svojo vlogo bistven pomen pri dajanju na voljo teh del

Družbi Ziggo in XS4ALL sta ponudnici spletnih storitev. Velik del njunih naročnikov uporablja platformo „The Pirate Bay“ za spletno izmenjavo. Ta platforma uporabnikom omogoča, da po segmentih (torrentih) izmenjujejo in prenašajo dela, ki so na njihovih računalnikih.¹ Zadevna dela so v veliki večini avtorskoppravno varovana dela, ne da bi imetniki pravice upravljavcem in uporabnikom te platforme dali dovoljenje za izvajanje zadevnih dejanj izmenjave.

Stichting Brein, nizozemska ustanova, ki varuje interese imetnikov avtorskih pravic, je pri nizozemskih sodiščih predlagala, naj se družbama Ziggo in XS4ALL odredi, da blokirata domenska imena in naslove internetnega protokola, ki jih uporablja platforma „The Pirate Bay“.

Hoge Raad der Nederlanden (vrhovno sodišče Nizozemske), ki mu je bil predložen spor, se je odločilo, da Sodišče vpraša o razlagi Direktive Unije o avtorski pravici.² Hoge Raad (vrhovno sodišče) želi v bistvu izvedeti, ali platforma za izmenjavo, kakršna je „The Pirate Bay“, opravlja „priobčitev javnosti“ v smislu Direktive in torej lahko krši avtorsko pravico.

Sodišče v sodbi z današnjega dne razsoja, da je treba zagotavljanje in upravljanje platforme za spletno izmenjavo dejansko škoditi za dejanje priobčitve v smislu direktive.

Najprej opozarja na svojo predhodno sodno prakso s tega področja, iz katere je razvidno, da lahko načeloma vsako dejanje uporabnika, ki ob popolnem poznavanju okoliščin svojim strankam omogoča dostop do varovanih del, pomeni „dejanje priobčitve“ v smislu Direktive.

V obravnavanem primeru ni sporno, da so prek platforme „The Pirate Bay“ avtorskoppravno varovana dela dana na voljo uporabnikom te platforme, tako da imajo lahko ti do njih dostop s kraja in v času, ki si ju sami izberejo.

Sodišče je poudarilo, potem ko se je strinjalo, da so uporabniki tisti, ki naložijo zadevna dela na splet, da imajo upravljavci platforme s svojo vlogo bistven pomen pri dajanju na voljo teh del. V tej zvezi Sodišče omenja, da upravljavci platforme datoteke Torrent indeksirajo, da bi lahko uporabniki dela, na katera te datoteke Torrent usmerjajo, lažje lokalizirali in jih prenesli. Poleg tega platforma „The Pirate Bay“ poleg iskalnika zagotavlja kategorije, ki temeljijo na naravi del, njihovem žanru ali

¹ BitTorrent je protokol, s katerim lahko uporabniki izmenjujejo datoteke. Datoteke, ki se izmenjujejo, so razdrobljene na manjše segmente, kar pomeni, da so v postopku izmenjave obremenjeni posamezni strežniki. Uporabniki morajo zato, da bi lahko izmenjevali datoteke, najprej prenesti posebno programsko opremo, ki omogoča ustvarjanje datotek Torrent. Datoteke Torrent so usmerjene na centralni strežnik, ki identificira uporabnike, ki so na voljo za izmenjavo posameznih datotek Torrent ter pripadajočih medijskih datotek. Te datoteke Torrent so prenesene (upload) na platformo za spletno izmenjavo in nato na tej platformi indeksirane, da bi jih lahko uporabniki našli ter da bi lahko bila dela, na katera te datoteke Torrent usmerjajo, v več segmentih od tod prenesena (download) na računalnike uporabnikov.

² Člen 3(1) Direktive 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 230).

priljubljenosti. Upravljalci tudi izbrišejo stare ali nepravilne datoteke Torrent ter dejavno filtrirajo nekatere vsebine.

Sodišče poudarja tudi, da so varovana dela dejansko priobčena javnosti.

Velik del naročnikov družb Ziggo in XS4ALL je namreč prek platforme „The Pirate Bay“ preneslo medijske datoteke. Iz stališč, predloženih Sodišču, je razvidno tudi, da to platformo uporablja veliko število oseb (na tej platformi za spletno izmenjavo se v zvezi s tem sklicuje na več deset milijonov uporabnikov).

Upravljalci platforme „The Pirate Bay“ so bili poleg tega obveščeni, da se z njihovo platformo omogoča dostop do del, objavljenih brez dovoljenja imetnikov pravic. Tudi ti upravljalci na blogih in forumih, ki so na voljo na platformi, izrecno izražajo svoj cilj, da se varovana dela dajo na voljo uporabnikom, in da se te spodbuja k temu, da kopirajo ta dela. Iz odločbe Hoge Raad (vrhovno sodišče) je vsekakor razvidno, da upravljalci platforme „The Pirate Bay“ ne morejo spregledati dejstva, da platforma omogoča dostop do del, objavljenih brez dovoljenja imetnikov pravic.

Nazadnje, cilj dajanja na voljo in upravljanja platforme, kakršna je „The Pirate Bay“, je dobiček, saj se s to platformo, kot je razvidno iz stališč, predloženih Sodišču, ustvarjajo znatni prihodki iz oglaševanja.

OPOZORILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 43032793

Posnetki z razglasitve sodbe so dostopni na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2296 4106